

SE Monteringsanvisning för Y-koppling EB-25/EB-32

För fullständig installation, se även manual för F-10 och Frostvakt 10.

Satsinnehåll:

- 1 st Y-hus
- 2 st PEM-kopplingar (Ø 25 mm/Ø 32 mm)
- 1 st trycknippel
- 2 st brickor
- 1 st slitsad packning

Montera Y-hus med hjälp av PEM-kopplingarna på vattenledningen. Lin eller locktight skall användas vid montering av PEM-kopplingar på Y-huset.

Genomföringen ska monteras på värmekabeldelen. Skarven ska ligga utanför vattenledningen. Tillverkningen av denna produkt har skett i enlighet med typgodkännandet med beslut om tillverkningskontroll samt de handlingar som lagts till grund för beslutet om typgodkännandet.

1. Kapa PEM-röret vinkelrätt. Röret skall vara fritt från repor och grader.
2. Trä muttern över röret.
3. Skjut in röret i Y-huset. Var noga med att röret bottenar.
4. Dra muttern för hand. Dra sedan tills spalten på klämringen går ihop och kopplingen stummar.
5. När spalten är hoptryckt är kopplingen fullt dragen.
6. Trä på brickor och trycknippeln innan änden på värmekabel förs in i y-huset, enl. bild, utan den slitsade packningen.
7. Trä värmekabeln genom y-huset, trä in kabeln till önskad längd.
8. Tryck den slitsade packningen över kabeln i position, enligt bild.
9. Skruva fast trycknippeln för hand och därefter cirka två varv med verktyg.

EN Installation instructions for Y coupling EB-25/EB-32

For complete installation, also refer to the manual for F-10 and Frostvakt 10.

Kit contents:

- 1 pc Y housing
- 2 pcs PEM couplings (Ø 25 mm/32 mm)
- 1 pc pressure tab
- 2 pcs washers
- 1 pc slotted gasket

Install the Y housing using the PEM couplings on the water pipe. Hemp or lock-tight should be used when installing PEM couplings on the Y housing.

1. Cut the PEM pipe perpendicular. The pipe should be free from scratches and burrs.
2. Slide the nut over the pipe.
3. Insert the pipe into the Y-housing. Ensure that the pipe reaches the bottom.
4. Tighten the nut by hand. Then tighten until the gap on the clamp ring closes and the connection becomes rigid.
5. When the gap is compressed, the connection is fully tightened.
6. Slide on washers and the gland before the end of the heating cable is inserted into the Y-housing, as per the image, without the slotted gasket.
7. Thread the heating cable through the Y-housing, and insert the cable to the desired length.
8. Press the slotted gasket over the cable in position, as shown in the image.
9. Hand-tighten the gland and then turn it approximately two rounds with a tool.

The conduit is mounted on the heating cable section. The joint should be located outside the water pipe. The manufacturing of this product has been carried out in accordance with the type approval with a decision on manufacturing control as well as the documents on which the decision on the type approval is based.

DK Monteringsvejledning til Y-forbindelse EB-25/EB-32

For fuldstændig installation, se også manualen for F-10 og Frostvakt 10.

Sætindhold:

- 1 stk. Y-hus
- 2 stk. PEM-koblinger (Ø 25 mm/Ø 32 mm)
- 1 stk. tryknippel
- 2 stk. skiver
- 1 stk. slids-pakning

Monter Y-huset ved hjælp af PEM-koblingerne på vandledningen. Hørgarn eller Loctite skal anvendes ved montering af PEM-koblinger på Y-huset.

1. Skær PEM-røret vinkelret over. Røret skal være fri for ridser og grater.
2. Skub møtrikken over røret.
3. Skub røret ind i Y-huset. Sørg for, at røret går helt i bund.
4. Stram møtrikken med håndkraft. Stram derefter, indtil spalten i klemringen lukker, og koblingen sidder fast.
5. Når spalten er helt lukket, er koblingen korrekt monteret.
6. Skub skiverne og tryknippelen på plads, før enden af varmekablet føres ind i Y-huset i henhold til billedet – uden den slidsede pakning.
7. Træk varmekablet gennem Y-huset og før det til den ønskede længde.
8. Tryk den slidsede pakning over kablet på plads i henhold til billedet.
9. Skru tryknippelen fast med håndkraft, og stram derefter cirka to omgange med et værktøj.

Gennemføringen monteres på varmekabeldelen. Samlingen skal ligge uden for vandledningen. Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med typegodkendelsen med beslutning om produktionskontrol samt de handlinger, der blev lagt til grund for beslutningen om typegodkendelse.

NO Monteringsanvisning for Y-kobling EB-25/EB-32

For fullstendig installasjon, se også manualen for F-10 og Frostvakt 10.

Innhold i settet:

- 1 stk. Y-hus
- 2 stk. PEM-koblinger (Ø 25 mm/Ø 32 mm)
- 1 stk. tryknippel
- 2 stk. brikker
- 1 stk. slisset pakning

Monter Y-hus ved hjelp av PEM-koblingene på vannledningen. Lin eller locktight skal brukes ved montering av PEM-koblinger på Y-huset.

1. Kutt PEM-røret rett av. Røret skal være fritt fra riper og grader.
2. Tre mutteren over røret.
3. Sett røret inn i Y-huset. Pass på at røret når bunnen.
4. Stram mutteren for hånd. Stram deretter til gapet på klemringen lukkes, og tilkoblingen blir stiv.
5. Når gapet er komprimert, er tilkoblingen fullt strammet.
6. Skyv på skiver og kjertelen før enden av varmekabelen settes inn i Y-huset, ifølge bildet, uten den slittede pakningen.
7. Trø varmekabelen gjennom Y-huset, og sett inn kabelen til ønsket lengde.
8. Trykk den slittede pakningen over kabelen i posisjon, som vist på bildet.
9. Skru kjertelen for hånd og deretter omtrent to runder med et verktøy.

Gjennomføringen monteres på varmekabeldelen. Skjøten skal ligge utenfor vannledningen. Tillverkningen av dette produktet har skjedd i samsvar med typegodkjenningen, med vedtak om produksjonskontroll samt dokumentene som ligger til grunn for vedtaket om typegodkjenning.

FI Asennusohjeet Y-liitoksen EB-25/EB-32

Täydellistä asennusta varten katso myös F-10:n ja Frostvakt 10:n käyttöohje.

Sarjan sisältö:

- 1 Y-kotelo
- 2 PEM-liitosta (Ø 25 mm / Ø 32 mm)
- 1 painenippa
- 2 aluslevyä
- 1 rei'itetty tiiviste

Asenna vesijohtoon Y-kotelo PEM-liitoksilla. Kun PEM-liitokset asennetaan Y-koteloon, on käytettävä puuvillaa tai tiivisteliimaa.

1. Leikkaa PEM-putki suorassa kulmassa. Putken tulee olla vapaa naarmuista ja säröistä.
2. Pujota mutteri putken yli.
3. Työnnä putki Y-koteloon. Varmista, että putki menee pohjaan saakka.
4. Kiristä mutteri käsin. Kiristä sitten, kunnes puristusrenkaan väli sulkeutuu ja liitos on jäykkä.
5. Kun väli on puristettu, liitos on täysin kiristetty.
6. Liuta aluslevyt ja tiiviste ennen kuin lämmityskaapelin pää työnnetään Y-koteloon, kuvan mukaisesti, ilman uritettua tiivistettä.
7. Pujota lämmityskaapeli Y-kotelon läpi ja työnnä kaapeli haluttuun pituuteen.
8. Paina uritettu tiiviste kaapelin päälle oikeassa asennossa, kuvan mukaisesti.
9. Ruuvaa tiiviste käsin ja sen jälkeen noin kaksi kierrosta työkalulla.

Läpivienti asennetaan lämpökaapeliosaan. Sauma tulee olla vesijohdon ulkopuolella. Tämän tuotteen valmistus on tapahtunut tyyppi-
hyväksynnän mukaisesti, mukaan lukien valmistuksen valvontaa koskeva päätös sekä ne asiakirjat, jotka ovat olleet tyyppihyväksyntäpäätök-
sen perustana.

DE Montageanleitung für Y-Verbindung EB-25/EB-32

Für die vollständige Installation siehe auch das Handbuch für F-10 und Frostvakt 10.

Inhalt:

- 1 Y-Gehäuse
- 2 PEM-Verbindungen (Ø 25 mm/Ø 32 mm)
- 1 Drucknippel
- 2 Unterlegscheiben
- 1 geschlitzte Dichtung

Montieren Sie das Y-Gehäuse mit Hilfe der PEM-Verbindungen an der Wasserleitung. Bei der Montage der PEM-Verbindungen am Y-Gehäuse sollten Flachs oder Loctite verwendet werden.

1. Schneiden Sie das PEM-Rohr rechtwinklig ab. Das Rohr sollte frei von Kratzern und Graten sein.
2. Stecken Sie die Mutter über das Rohr.
3. Führen Sie das Rohr in das Y-Gehäuse ein. Achten Sie darauf, dass das Rohr bis zum Anschlag eingeschoben ist.
4. Ziehen Sie die Mutter von Hand fest. Ziehen Sie dann weiter, bis der Spalt am Klemmring geschlossen ist und die Verbindung fest ist.
5. Wenn der Spalt zusammengedrückt ist, ist die Verbindung vollständig festgezogen.
6. Setzen Sie Unterlegscheiben und den Drucknippel auf, bevor das Ende des Heizkabels gemäß Abbildung ohne die geschlitzte Dichtung in das Y-Gehäuse eingeführt wird.
7. Führen Sie das Heizkabel durch das Y-Gehäuse und schieben Sie das Kabel auf die gewünschte Länge.
8. Drücken Sie die geschlitzte Dichtung gemäß Abbildung über das Kabel in Position.
9. Schrauben Sie den Drucknippel von Hand fest und drehen Sie ihn anschließend etwa zwei Umdrehungen mit einem Werkzeug.

Die Durchführung wird am Heizkabel montiert. Die Verbindung soll außerhalb der Wasserleitung liegen. Die Herstellung dieses Produkts erfolgte in Übereinstimmung mit der Typgenehmigung und dem Beschluss über die Herstellungsüberwachung sowie den Unterlagen, die der Entscheidung über die Typgenehmigung zugrunde lagen.

